

ES

EN

PT

FR

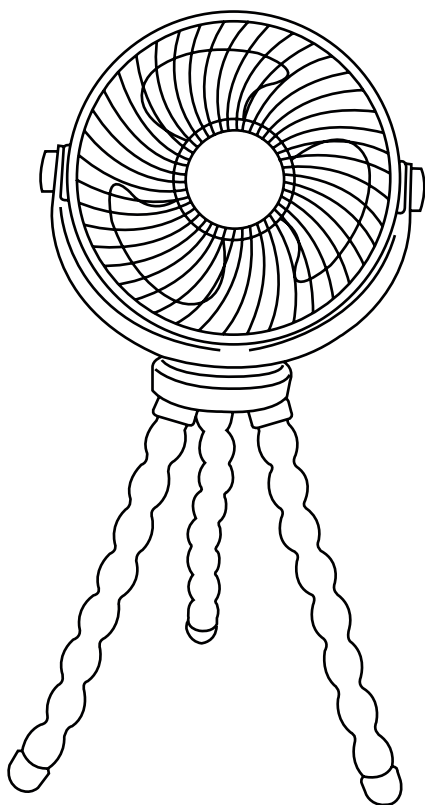
IT

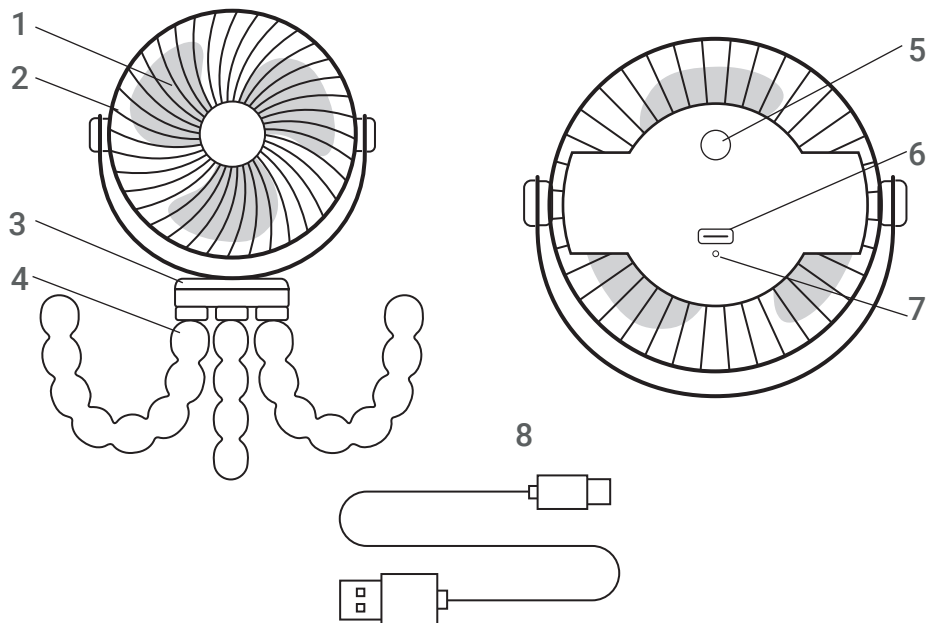
DE

asalvo

VENTILADOR PORTÁTIL J25-24KS59 RECARGABLE PARA COCHECITO

REF.: 24756

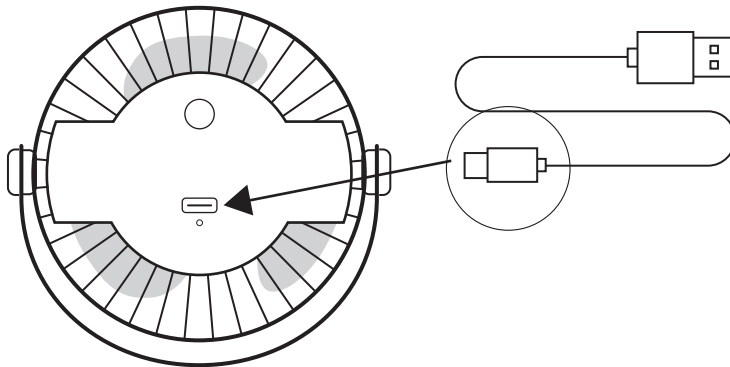




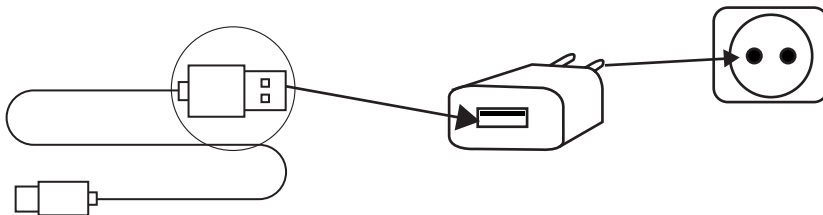
1. Aspas del ventilador / Fan blades / Pás do ventilador / Pales de ventilateur / Pale del ventilatore / Ventilatorflügel
2. Rejilla protectora del ventilador / Fan guard / Protetor de ventilador / Garde du ventilateur / Protezione della ventola / Fan-Schutz
3. Eje de giro 360° / 360° rotation axis / Eixo de rotação de 360° / Axe de rotation à 360° / Asse di rotazione di 360° / 360°-Drehachse
4. Patas flexibles y articuladas / Flexible and articulated legs / Pernas flexíveis e articuladas / Jambes flexibles et articulées / Gambe flessibili e articolate / Flexible und gelenkige Beine
5. Botón de encendido, apagado y cambio de modo / Power on and off button, and mode change / Botão de ligar/desligar, e mudança de modo / Bouton marche/arrêt et changement de mode / Pulsante di accensione, spegnimento e cambio modalità/ Ein-/Ausschalter, Aus- und Moduswechsel
6. Puerto de carga de batería / Battery charging port / Porta de carregamento da bateria / Port de chargement de la batterie / Porta di ricarica della batteria / Akkuladeanschluss
7. Indicador con luz / Light indicator / Indicador com luz / Indicateur lumineux / Indicatore luminoso / Kontrollleuchte
8. Cable de carga USB / USB charging cable / Cabo de carregamento USB / Câble de chargement USB / Cavo di ricarica USB / USB-Ladekabel

INSTRUCCIONES DE CARGA / CHARGING INSTRUCTIONS / INSTRUÇÕES DE CARREGAMENTO / INSTRUCTIONS DE CHARGEMENT / ISTRUZIONI DI CARICAMENTO / LADEANLEITUNG

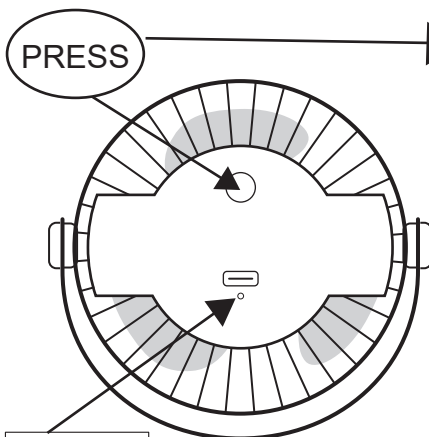
1



2



INSTRUCCIONES DE USO / USING INSTRUCTIONS / INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO / MODE D'EMPLOI / ISTRUZIONI PER L'USO / GEBRAUCHSANWEISUNG



- x1 - Encender, velocidad baja / Turn on, low speed / Ligar, velocidade baixa / Allumer, vitesse réduite / Accendi, bassa velocità / Einschalten, niedrige Geschwindigkeit
- x2 - Velocidad media / Medium speed / Velocidade média / Vitesse moyenne / Velocità media / Durchschnittsgeschwindigkeit
- x3 - Velocidad alta / High speed / Velocidade alta / Grande vitesse / Alta velocità / Hohe Geschwindigkeit
- x4 - Alternar velocidad alta-baja / Alternate high-low speed / Alternar velocidade alta-baixa / Alternar les vitesses hautes-basses / Velocità alternata alta-bassa / Wechselnde hohe/niedrige Geschwindigkeit
- x5 - Apagar / Turn off / Desligar / Éteindre / Spegner / Ausschalten

**Azul-Blue-
Bleu-Blu-Blau**

Encendido / On / Ligado / Fonctionne / Acceso / Funktioniert

**Verde-Green-
Vert-Grün**

100% Cargado / Charged / Carregado / Chargement / Caricato / Geladen

¡IMPORTANTE! - LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

ADVERTENCIAS

- Este producto está diseñado para mejorar la circulación del aire, no para enfriar excesivamente. Utilícelo únicamente como complemento a una ventilación adecuada.
- Este producto está destinado a bebés desde 0 meses de edad.
- Este producto NO ES UN JUGUETE.
- Mantenga el producto fuera del alcance del niño.
- Nunca deje al niño desatendido mientras usa el producto. Este producto sólo puede utilizarse bajo supervisión de un adulto.
- Nunca deje el producto funcionando sin vigilancia.
- El producto debe engancharlo al carrito un adulto.
- Asegúrese de que el ventilador está correctamente enganchado al carrito antes de usarlo.
- Mantenga el pelo, los dedos y otros objetos alejados del ventilador. No introduzca objetos a través de las rendijas del protector del ventilador.
- No cuelgue cuerdas ni hilos de la rejilla protectora.
- No retire la rejilla protectora.
- La carga de la batería debe ser realizada y supervisada por un adulto.
- Utilice para la carga únicamente el cable USB recomendado por el fabricante e incluido con este producto.
- Desconecte el producto de la corriente eléctrica una vez que esté totalmente cargado para prevenir sobrecalentamientos y prolongar la vida útil de la batería.
- Nunca cubra el ventilador durante su uso.
- No utilice el producto cerca del agua ni en ambientes excesivamente húmedos.
- No dirigir el flujo de aire directamente a la cara del bebé.
- Este producto contiene una batería de ion-litio de 2000 mAh.
- Nunca manipule, desmonte, modifique o perforo la batería.
- Batería 5V $\frac{1}{2}$ 1A | 4W
- No exponga el producto al fuego ni a fuentes de calor intenso.
- Asegúrese de que el ventilador está apagado y desconectado de la corriente antes de limpiarlo.
- Limpie el producto con un paño húmedo. Nunca sumerja el producto en el agua.
- Deje de utilizar el producto si alguna pieza está dañada, rota o falta.
- El producto debe ser descartado y reemplazado por otro nuevo a la primera señal de deterioro.



- No desechar en la basura doméstica.



- Este producto posee una batería integrada.



IMPORTANT! - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

WARNINGS:

- This product is designed to improve air circulation, not to over-cool. Use only as a supplement to adequate ventilation.
- This product is intended for babies from 0 months of age.
- This product IS NOT A TOY.
- Keep the product out of the reach of children.
- Never leave a child unattended while using the product. This product should only be used under adult supervision.
- Never leave the product operating unattended.
- The product must be attached to the stroller by an adult.
- Make sure the fan is properly attached to the stroller before use.
- Keep hair, fingers, and other objects away from the fan. Do not insert objects through the vents of the fan guard.
- Do not hang strings or threads from the protective grille.
- Do not remove the protective grille.
- Battery charging must be performed and supervised by an adult.
- Use only the USB cable recommended by the manufacturer and included with this product for charging. Disconnect the product from the power outlet once it is fully charged to prevent overheating and prolong battery life.
- Never cover the fan during use.
- Do not use the product near water or in excessively humid environments.
- Do not direct the airflow directly at the baby's face.
- This product contains a 2000 mAh lithium-ion battery.
- Never tamper with, disassemble, modify, or puncture the battery.
- 5V $\overline{\text{---}}$ 1A | 4W Battery
- Do not expose the product to fire or intense heat sources.
- Make sure the fan is turned off and unplugged before cleaning.
- Clean the product with a damp cloth. Never immerse the product in water. Discontinue use if any part is damaged, broken, or missing.
- The product should be discarded and replaced with a new one at the first sign of deterioration.



- Do not dispose of in household waste.



- This product has a built-in battery.



IMPORTANTE! - LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA

ADVERTÊNCIAS:

- Este produto foi concebido para melhorar a circulação do ar, e não para arrefecer em excesso. Utilize apenas como complemento a uma ventilação adequada.
- Este produto destina-se a bebés a partir dos 0 meses de idade.
- Este produto NÃO É UM BRINQUEDO.
- Mantenha o produto fora do alcance das crianças.
- Nunca deixe uma criança sem vigilância enquanto utiliza o produto. Este produto só deve ser utilizado sob a supervisão de um adulto.
- Nunca deixe o produto a funcionar sem supervisão.
- O produto deve ser fixado ao carrinho por um adulto.
- Certifique-se de que o ventilador está devidamente fixo ao carrinho antes de utilizar.
- Mantenha os cabelos, dedos e outros objetos afastados do ventilador. Não introduza objetos pelas aberturas da grelha de proteção do ventilador.
- Não pendure fios ou cordões na grade de proteção.
- Não retire a grelha de proteção.
- O carregamento da bateria deve ser realizado e supervisionado por um adulto.
- Utilize apenas o cabo USB recomendado pelo fabricante e incluído com este produto para carregar. Desligue o produto da tomada assim que estiver totalmente carregado para evitar o sobreaquecimento e prolongar a vida útil da bateria.
- Nunca cubra o ventilador durante a utilização.
- Não utilize o produto perto de água ou em ambientes excessivamente húmidos.
- Não dirija o fluxo de ar diretamente para o rosto do bebé.
- Este produto contém uma bateria de íões de lítio de 2000 mAh.
- Nunca mexa, desmonte, modifique ou perfure a bateria.
- Bateria 5V --- 1A | 4W
- Não exponha o produto ao fogo ou a fontes de calor intenso.
- Certifique-se de que o ventilador está desligado e desligado da tomada antes de o limpar.
- Limpe o produto com um pano húmido. Nunca mergulhe o produto em água. Interrompa a utilização se alguma peça estiver danificada, partida ou em falta.
- O produto deve ser eliminado e substituído por um novo ao primeiro sinal de deterioração.



- Não deite no lixo doméstico.



- Este produto possui bateria interna.



IMPORTANT! - A LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

AVERTISSEMENTS :

- Ce produit est conçu pour améliorer la circulation de l'air, et non pour refroidir excessivement. À utiliser uniquement en complément d'une ventilation adéquate.
- Ce produit est destiné aux bébés dès la naissance.
- Ce produit N'EST PAS UN JOUET.
- Gardez le produit hors de portée des enfants.
- Ne laissez jamais un enfant sans surveillance lorsqu'il utilise ce produit. Ce produit doit être utilisé uniquement sous la surveillance d'un adulte.
- Ne laissez jamais le produit fonctionner sans surveillance.
- Le produit doit être fixé à la poussette par un adulte.
- Assurez-vous que le ventilateur est correctement fixé à la poussette avant utilisation.
- Éloignez les cheveux, les doigts et tout autre objet du ventilateur. N'insérez aucun objet à travers les ouvertures de la grille de protection.
- Ne suspendez pas de ficelles ou de fils à la grille de protection.
- Ne retirez pas la grille de protection.
- La charge de la batterie doit être effectuée et supervisée par un adulte.
- Utilisez uniquement le câble USB recommandé par le fabricant et fourni avec ce produit pour la charge. Débranchez le produit de la prise secteur une fois qu'il est complètement chargé afin d'éviter la surchauffe et de prolonger la durée de vie de la batterie.
- Ne couvrez jamais le ventilateur pendant son utilisation. N'utilisez pas ce produit à proximité de l'eau ou dans un environnement excessivement humide.
- Ne dirigez pas le flux d'air directement vers le visage de bébé.
- Ce produit contient une batterie lithium-ion de 2 000 mAh.
- Ne jamais manipuler, démonter, modifier ni percer la batterie.
- Batterie 5V --- 1A | 4 W
- N'exposez pas le produit au feu ni à des sources de chaleur intense.
- Assurez-vous que le ventilateur est éteint et débranché avant de le nettoyer.
- Nettoyez le produit avec un chiffon humide. Ne jamais immerger le produit dans l'eau. Cessez de l'utiliser si une pièce est endommagée, cassée ou manquante.
- Le produit doit être jeté et remplacé par un neuf dès les premiers signes de détérioration.



- Ne pas jeter avec les ordures ménagères.



- Ce produit possède une batterie intégrée.



IMPORTANTE! - LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO.

AVVERTENZE:

- Questo prodotto è progettato per migliorare la circolazione dell'aria, non per raffreddare eccessivamente. Utilizzare solo come integrazione a una ventilazione adeguata.
- Questo prodotto è destinato a neonati a partire da 0 mesi di età.
- Questo prodotto NON È UN GIOCATTOLO.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
- Non lasciare mai un bambino incustodito durante l'utilizzo del prodotto. Questo prodotto deve essere utilizzato solo sotto la supervisione di un adulto.
- Non lasciare mai il prodotto in funzione incustodito.
- Il prodotto deve essere fissato al passeggino da un adulto.
- Assicurarsi che la ventola sia correttamente fissata al passeggino prima dell'uso.
- Tenere capelli, dita e altri oggetti lontani dalla ventola. Non inserire oggetti attraverso le prese d'aria della griglia di protezione della ventola.
- Non appendere fili o corde alla griglia di protezione.
- Non rimuovere la griglia di protezione.
- La ricarica della batteria deve essere eseguita e supervisionata da un adulto.
- Utilizzare solo il cavo USB raccomandato dal produttore e incluso con questo prodotto per la ricarica. Scollegare il prodotto dalla presa di corrente una volta completamente carico per evitare il surriscaldamento e prolungare la durata della batteria.
- Non coprire mai il ventilatore durante l'uso.
- Non utilizzare il prodotto vicino all'acqua o in ambienti eccessivamente umidi.
- Non dirigere il flusso d'aria direttamente sul viso del bambino.
- Questo prodotto contiene una batteria agli ioni di litio da 2000 mAh.
- Non manomettere, smontare, modificare o forare la batteria.
- Batteria 5V --- 1A | 4W
- Non esporre il prodotto al fuoco o a fonti di calore intense.
- Assicurarsi che il ventilatore sia spento e scollegato prima di pulirlo.
- Pulire il prodotto con un panno umido. Non immergere mai il prodotto in acqua. Interrompere l'uso se una qualsiasi parte è danneggiata, rotta o mancante.
- Il prodotto deve essere smaltito e sostituito con uno nuovo al primo segno di deterioramento.



- Non smaltire nei rifiuti domestici.



- Questo prodotto è dotato di batteria integrata.



WICHTIG! - SORGFÄLTIG LESEN UND ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.

WARNUNGEN:

- Dieses Produkt dient der Verbesserung der Luftzirkulation, nicht der Überkühlung. Verwenden Sie es nur als Ergänzung zu einer ausreichenden Belüftung.
- Dieses Produkt ist für Babys ab 0 Monaten geeignet.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug.
- Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie ein Kind während der Benutzung des Produkts niemals unbeaufsichtigt. Dieses Produkt sollte nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.
- Lassen Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt in Betrieb.
- Das Produkt muss von einem Erwachsenen am Kinderwagen befestigt werden.
- Stellen Sie vor der Benutzung sicher, dass der Ventilator ordnungsgemäß am Kinderwagen befestigt ist.
- Halten Sie Haare, Finger und andere Gegenstände vom Ventilator fern. Führen Sie keine Gegenstände durch die Lüftungsschlitze des Ventilatorschutzes ein.
- Hängen Sie keine Schnüre oder Fäden an das Schutzgitter.
- Entfernen Sie das Schutzgitter nicht.
- Das Laden des Akkus muss von einem Erwachsenen durchgeführt und beaufsichtigt werden.
- Verwenden Sie zum Laden ausschließlich das vom Hersteller empfohlene und mitgelieferte USB-Kabel. Trennen Sie das Produkt nach dem vollständigen Aufladen vom Stromnetz, um Überhitzung zu vermeiden und die Akkulaufzeit zu verlängern.
- Den Ventilator während des Gebrauchs niemals abdecken.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wasser oder in Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Richten Sie den Luftstrom nicht direkt auf das Gesicht des Babys.
- Dieses Produkt enthält einen 2000-mAh-Lithium-Ionen-Akku.
- Manipulieren, zerlegen, verändern oder durchstechen Sie den Akku niemals.
- 5V $\overline{=}$ 1A | 4 Akku
- Setzen Sie das Produkt keinem Feuer oder starken Hitzequellen aus.
- Stellen Sie sicher, dass der Ventilator vor der Reinigung ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch. Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser. Stellen Sie die Verwendung ein, wenn ein Teil beschädigt, zerbrochen oder fehlt.
- Entsorgen Sie das Produkt und ersetzen Sie es bei ersten Anzeichen von Verschleiß durch ein neues.



- Nicht im Hausmüll entsorgen.



- Dieses Produkt verfügt über einen eingebauten Akku.



asalvo



www.asalvo.com



ESTAR ASALVO S.L.

P. I. Hacienda Dolores, C/Dos, 2
41500 Alcalá de Guadaíra · Sevilla · España
TLF. (+34) 955 631 407 · info@asalvo.com
www.asalvo.com